



Unit 4 Lesson 3

Romance Languages

a. Can you remember which languages come under the branch of Romance Languages?

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5



The following activity comes from the UK Linguistics Olympiad.

b. Below are French, Italian, Portuguese and Spanish translations of the same text, taken from visitors' brochures for the Vasa Museum in Stockholm. The texts explain that the Vasa was a ship which sunk in 1628 in Stockholm whilst on its maiden voyage (first trip). Its wreck was recovered and can be seen in the museum.

Look carefully at the four texts and then complete the exercises on the next page.

| | |
|------------|--|
| French | Le 10 août 1628, le Vasa a pris la mer pour son voyage inaugural et a sombré dans le port de Stockholm. |
| Italian | Il 10 agosto 1628 il vascello Vasa affondò nel porto di Stoccolma dopo essere salpato per il suo viaggio inaugurale. |
| Portuguese | A 10 de Agosto de 1628, o Vasa afundou-se no porto de Estocolmo na sua viagem inaugural. |
| Spanish | El Vasa se hizo a la vela en su primera travesía y se hundió en el Puerto de Estocolmo el 10 de Agosto de 1628. |



Complete the table by writing the French, Italian, Portuguese and Spanish translations of the following words / phrases in the gaps:

| English | French | Italian | Portuguese | Spanish |
|-----------------------------|--------|---------|------------|---------|
| Stockholm | | | | |
| port | | | | |
| the 10 th August | | | | |

- c. The following phrases from the text all mean 'maiden voyage'. Here, 'maiden' means 'first'.

| French | Italian | Portuguese | Spanish |
|------------------|--------------------|------------------|------------------|
| voyage inaugural | viaggio inaugurale | viagem inaugural | primera travesía |

Which words from each language are used to mean 'first' and which mean 'voyage'?

| | French | Italian | Portuguese | Spanish |
|--------|--------|---------|------------|---------|
| first | | | | |
| voyage | | | | |



- d. Something a little harder...Here is the table of colour words in English, French and Spanish with columns for Catalan and Basque. Below the table there is a list of the colour words in Catalan and in Basque. They are shown in alphabetical order. Decide which word means which colour, and write them in the columns.

| English | French | Spanish | Catalan | Basque |
|---------|--------|----------|---------|--------|
| black | noir | negro | | |
| white | blanc | blanco | | |
| grey | gris | gris | | |
| pink | rose | rosa | | |
| red | rouge | rojo | | |
| blue | bleu | azul | | |
| yellow | jaune | amarillo | | |
| green | vert | verde | | |
| orange | orange | naranja | | |
| purple | violet | púrpura | | |
| brown | brun | marrón | | |

| |
|--|
| Catalan colours in alphabetical order |
|--|

| |
|---|
| blanc, blau, gris, groc, marro, negre, porpra, rosa, taronja, verd, vermell |
|---|

| |
|---|
| Basque colours in alphabetical order |
|---|

| |
|---|
| arrosa, beltz, berde, gorri, gris, hori, laranja, more, marroi, urdin, zuri |
|---|



If you need some help with the Basque colours, look in the box below – it contains the names of some foods in Basque, along with the colour of each food. This should help you decide which colour is which.

| Basque food item | Basque colour | English meaning of food item (Question c) |
|------------------|---------------|---|
| alberjina | more | |
| jogurt | zuri | |
| kafe | beltz | |
| melo | hori | |
| tomate | gorri | |

- e. Now, in the table above, write the English meaning of the Basque food word in the column.